QUECHUA

INTRODUCTORY MATERIAL

ENGLISH	QUECHUA	QUECHUA PHONETIC
I am an American and I need your help, but I do not speak your language. I'll point to the question in your language and you can point to the answer in your language.	Nuqaqa Istadus Unidusmanta kani. Yanapariway, ari. Manataq simiykipi qanwan parlayta atinichu. Mana yachanichu, ari. Chayrayku, simiykipi nuqa tapukuyta munaspa, tapunata qhilqasqata rikuchisqayki. Qantaq, qhilqasqallatataq rikuchiwaspa kutichiwanki.	Noo-CAW-caw Ees-TAH-doos Oo-nee-doos-MAHN-tah KAH-nee. Yah-nah-pah-REE-vah-ee, AH-ree. Mah-NAH-tahk see-mee-ee-KEE-pee CAWN-vahn pahr-LAH-EE-tah ah-tee-NEE-choo. MAH-nah yah-chah-NEE-choo, AH-ree. Chah-ee-RAH-EE-koo, see-mee-ee-KEE-pee NOO-caw tah-poo-KOO-EE-tah moo-NAHS-pah, tah-poo-NAH-tah kheel-caws-CAW-tah ree-koo-chees-CAW-EE-kee. CAWN-tahk, kheel-caws-caw-yah-TAH-tahk ree-koo-chee-VAHS-pah koo-tee-chee-VAHN-kee.

COMMUNICATION

ENGLISH	QUECHUA	QUECHUA PHONETIC
Will you help me?	¿Yanapariwankimanchu?	¿Yah-nah-pah-ree-vahn-kee-MAHN-choo?
Is there someone that speaks English?	¿Pillapis kaypi inlishta parlanchu?	¿Pee-YAH-pees KAH-EE-pee een-LEESH-tah pahr-LAHN-choo?
Are they willing to help me?	¿Paykuna yanapawayta munankuchu?	¿Pah-ee-KOO-nah yah-nah-pah-VAH-EE-tah moo-nahn-KOO-choo?
Can they come here?	¿Paykuna kayman jamuyta atinkuchu?	¿ Pah-ee-KOO-nah KAH-EE-mahn hah-MOO-EE-tah ah-teen-KOO-choo?
I must go now but, I want to thank you for your help.	Kunan pacha ripunay kasan. Anchata agradisiyki yanapawasqaykimanta.	KOO-nahn PAH-chah ree-POO-nah-ee KAHS-sahn. Ahn-CHAH-tah ah-grah-dee-SEE-EE-kee yah-nah-pah-vahs-caw-ee-kee- MAHN-tah.
My government will repay you for your kindness.	Llaqtaypa gubirnun pagapusunqa tukuy imata nuqapaq ruwasqaykimanta.	Yahk-TAH-EE-pah goob-EER-noon pah-gah-poo-SOON-caw TOO-koo-ee ee-MAH-tah noo-CAW-pahk roo-vahs-caw-ee-kee- MAHN-tah.
I greatly appreciate your assistance.	Anchatapuni agradisiyki yanapawasqaykimanta.	Ahn-chah-tah-POO-nee ah-grah-dee-SEE-EE-kee yah-nah-pah-vahs-caw-ee-kee-MAHN-tah.

BASIC NEEDS

ENGLISH	QUECHUA	QUECHUA PHONETIC
May I have some water?	¿Yakuta quriwankimanchu?	¿Yah-KOO-tah goo-ree-vahn-kee-MAHN-choo?
May I have some food?	¿Mikhunata quriwankimanchu?	¿Mee-khoo-NAH-tah goo-ree-vahn-kee-MAHN-choo?
I am injured. Is there someone that can help me?	K'irisqa kasani. ¿Pipis yanapariwanmanchu?	K'ee-REES-caw kahs-SAH-nee. ¿PEE-pees yah-nah-pah-ree-vahn-MAHN-choo?
Do you have any bandages?	¿Llimphu thantayki kapusunkichu?	¿YEEM-phoo thahn-TAH-EE-kee kah-poo-soon-KEE-choo?
Can you contact someone to help me?	¿Manachu pimanpis willarinkiman yanapanawanpaq?	¿Mah-NAH-choo pee- MAHN-pees vee-yah-reen-KEE-mahn yah-nah-pah-nah-VAHN-pahk?
Where is the latrine?	¿Maypitaq jisp'arikuyman?	¿Mah-ee-PEE-tahk hees-p'ah-ree-KOO-EE-mahn?
I am very tired. Is there a place I can sleep?	Manchay sayk'usqa kasani. ¿Maypitaq puñurikuyman?	MAHN-chah-ee sah-ee-K'OOS-caw kahs-SAH-nee. ¿Mah-ee-PEE-tahk poon-yoo-ree-KOO-EE-mahn?
May I have a blanket, or more clothing?	¿Uj phulluta quriwankimanchu, manachay aswan p'achakunata?	¿Uk phoo-YOO-tah goo-ree-vahn-kee-MAHN-choo, mah-NAH-chah-ee AHS-vahn p'ah-chah-koo-NAH-tah?

TRAVEL

ENGLISH	QUECHUA	QUECHUA PHONETIC
Can you show me my location on a map?	¿Mapapi rikurichiwankimanchu maypichus kasqayta?	¿Mah-PAH-pee ree-koo-ree-chee-vahn-kee-MAHN-choo mah-ee-PEE-choos kahs-CAW-EE-tah?
Can you send word that I am alive?	¿Manachu willarichipuwankiman kaypi kasqayta?	¿Mah-NAH-choo vee-yah-ree-chee-poo-vahn-KEE-mahn KAH-EE-pee kahs-CAW-EE-tah?
How far is it to friendly territory?	¿Karupichu wayqi-masikuna kasanku?	¿Kah-roo-PEE-choo VAH-EE-kee-mah-see-KOO-nah kahs-SAHN-koo?
Can you take me there?	¿Jaqayman pusariwankimanchu?	¿Hah-CAW-EE-mahn poo-sah-ree-vahn-kee-MAHN-choo?
If you cannot take me, will you give me directions?	¿Mana pusawayta atispaqa, yanta rikuchiwankimanchu?	¿MAH-nah poo-sah-VAH-EE-tah ah-tees-PAH-caw, YAHN-tah ree-koo-chee-vahn-kee-MAHN-choo?
Is it safe to travel now?	¿Kusallachu ch'usanapaq kunan kanman?	¿Koo-sah-YAH-choo ch'oo-sah-NAH-pahk KOO-nahn KAHN-mahn?
Which way do you advise me to travel?	¿Mayqin yannintataq ch'usayman qanman jina?	¿MAH-EE-keen yahn-neen-TAH-tahk ch'oo-SAH-EE-man CAWN-mahn HEE-nah?
How can I travel?	¿Imapitaq ch'usayman?	¿Ee-mah-PEE-tahk ch'oo-SAH-EE-mahn?
Automobile	Awtu	OW-too
Train	Makina	Mah-KEE-nah
Boat	Buti	BOO-tee
Cart/Wagon	Karrita	Kah-RREE-tah
Pack Animal	Mula	MOO-lah-
On Foot	Chaki	CHAH-kee

UNFRIENDLY

ENGLISH	QUECHUA	QUECHUA PHONETIC
What types of troops are in the area?	¿Ima laya suldadukuna kayniqpi kanri?	¿EE-mah LAH-yah sool-dah-doo-KOO-nah kah-ee-NEEK-pee KAHN-ree?
Are they army troops?	¿Gubirnu suldadukunachu kanku?	¿Goob-EER-noo sool-dah-doo-koo-NAH-choo KAHN-koo?
Are they militia?	¿Runapurallachu pistulayuq kanku?	¿Roo-nah-poo-rah-YAH-choo pees-tool-AH-yook KAHN-koo?
Have you noticed any increase of troops or patrolling?	¿Aswan suldadukuna chayamunkuchu? ¿Aswanchu rinkutaq kutimunkutaq?	¿AHS-vahn sool-dah-doo-KOO-nah chah-yah-moon-KOO-choo? ¿Ahs-VAHN-choo reen-KOO-tahk koo-tee-moon-KOO-tahk?
When do they patrol?	¿Mayk'aq rinkutaq kutimunkutaq?	¿MAH-EE-k'ahk reen-KOO-tahk koo-tee-moon-KOO-tahk?
Are you aware of others like me?	¿Nuqa jina runakuna kayniqpi kanchu?	¿NOO-qah HEE-nah roo-nah-KOO-nah kah-ee-NEEK-pee KAHN-choo?
Can you take me to them?	¿Paykunaman pusariwankimanchu?	¿Pah-ee-koo-NAH-mahn poo-sah-ree-vahn-kee-MAHN-choo?

VOCABULARY

ENGLISH	QUECHUA	QUECHUA PHONETIC
Hello	Imaynalla	Ee-mah-ee-NAH-yah
Goodbye	Uj ratukama	Uk rah-too-KAH-mah
Thank you	Agradisiyki	Ah-grah-dee-SEE-EE-kee
Please	Ama jinachu kay	AH-mah hee-NAH-choo kah-ee
Ammunition	Balakuna	Bah-lah-KOO-nah
Armed Vehicle	Pulisiyaq karrun	Pool-ee-SEE-yahk KAH-rroon
Checkpoint	Tranka	TRAHN-kah
Day	P'unchay	P'OON-chah-ee
Danger	Saqra	SAHK-rah
Desert	T'aqra pampa	T'AHK-rah PAHM-pah
East	Inti lluqsina	EEN-tee yook-SEE-nah
Evening	Ch'isi	CH'EE-see
Food	Mikhuna	Mee-KHOO-nah
Good	Kusa; sumaq	KOO-sah; SOO-mahk
Bad	Mana kusachu; mana sumaqchu	MAH-nah koo-SAH-choo; MAH-nah soo-MAHK-choo
Here	Kaypi	KAH-EE-pee
Hour	Ura	OO-rah
Kilometer	Kilumitru	Kee-loo-MEE-troo
Knife	Kuchillu	Koo-CHEE-yoo
Leader	Barayuq	Bah-RAH-yook
Medicine	Jampi	HAHM-pee
Men	Runakuna	Roo-nah-KOO-na
Women	Warmikuna	Vahr-mee-KOO-nah
Minute	Uj ratu	Uk RRAH-too
Morning	Paqarin	Pah-CAW-reen
Mountain	Urqu	OOR-goo
Night	Tuta	TOO-tah
North	Pata	PAH-tah
Pass	Q'asa	K'AH-sah
Pistol	Pistula	Pees-TOOL-ah
Radio	Radiw	RRAH-dee-oo
River	Mayu	MAH-yoo
Road	Yan	Yahn

Shelter	Qhispina	Khees-PEE-nah
South	Ura	OO-rah
There	Chaypi	CHAH-EE-pee
Valley	Walli	VAH-yee
Village	Llaqta	YAHK-tah
Water	Yaku	YAH-koo
Weapon	Pistulakuna	Pees-tool-ah-KOO-nah
West	Inti yaykuna	EEN-tee yah-ee-KOO-nah
Yes	Arí	AH-ree
No	Mana	MAH-nah
1 One	Uj	Ook
2 Two	Iskay	EES-kah-ee
3 Three	Kinsa	KEEN-sah
4 Four	Tawa	TAH-vah
5 Five	Phishqa	PHEESH-caw
6 Six	Suqta	SOOK-tah
7 Seven	Qanchis	CAWN-chees
8 Eight	Pusaq	POO-sahk
9 Nine	Jisq'un	HEES-k'oon
10 Ten	Chunka	CHOON-kah
20 Twenty	Chunka iskayniyuq	CHOON-kah ees-kah-ee-NEE-yook
30 Thirty	Chunka kinsayuq	CHOON-kah keen-SAH-yook
40 Forty	Chunka tawayuq	CHOON-kah tah-VAH-yook
50 Fifty	Chunka phishqayuq	CHOON-kah pheesh-CAW-yook
60 Sixty	Chunka suqtayuq	CHOON-kah sook-TAH-yook
70 Seventy	Chunka qanchisniyuq	CHOON-kah cawn-chees NEE-yook
80 Eighty	Chunka pusaqniyuq	CHOON-kah poo-sahk-NEE-yook
90 Ninety	Chunka jisq'unniyuq	CHOON-kah hees-q'oon-NEE-yook
100 One hundred	Pachaq	PAH-chahk
500 Five hundred	Phishqa pachaq	PHEESH-caw PAH-chahk
1000 One thousand	Waranqa	Wah-RAHN-caw